

Publicación 17

El Impuesto Federal sobre los Ingresos

Úsese al preparar la declaración de **2023**

Volume 11 of 17



This page is intentionally left blank

9.

Arreglos de Ahorros para la Jubilación (Arreglos *IRA*)

Qué Hay de Nuevo

Límite de aportación para un arreglo *IRA* ha aumentado. A partir de 2023, el límite de aportación para un arreglo *IRA* aumentó de \$6,000 (\$7,000 para personas de 50 años o más) a \$6,500 (\$7,500 para personas de 50 años o más).

Aumento en la edad de distribución mínima obligatoria. Las personas que alcanzan 72 años de edad después del 31 de diciembre de 2022 pueden retrasar recibir sus distribuciones mínimas obligatorias hasta el 1 de abril del año siguiente al año en que cumplen 73 años de edad.

Alivio tributario por desastre. Las reglas especiales que proveen retiros con beneficios

tributarios y reintegros ahora se aplican a los desastres que ocurren en o después del 26 de enero de 2021. Vea *Disaster-Related Relief* (Alivio relacionado con desastres) en la Publicación 590-B para más información.

Distribuciones a personas con enfermedades terminales. La excepción al impuesto adicional del 10% sobre distribuciones prematuras se amplía para aplicarse a las distribuciones efectuadas después del 29 de diciembre de 2022 a una persona cuya enfermedad terminal haya sido certificada por un médico. Vea la Publicación 590-B para más información.

Ciertas distribuciones correctivas no están sujetas al impuesto del 10% sobre distribución prematura. A partir de las distribuciones efectuadas en y después del 29 de diciembre de 2022, el impuesto adicional del 10% sobre las distribuciones prematuras no se aplicará a los ingresos atribuidos a una distribución correctiva de un arreglo *IRA*,

siempre que la distribución correctiva se efectúe en o antes de la fecha de vencimiento (incluyendo prórrogas) de la declaración de impuestos sobre el ingreso.

Límite del ingreso bruto ajustado (*AGI*) modificado para aportaciones hechas a un arreglo *IRA* tradicional. Para 2023, si está cubierto por un plan de jubilación en el trabajo, su deducción por aportaciones a un arreglo *IRA* tradicional se reduce paulatinamente si su ingreso bruto ajustado (*AGI*, por sus siglas en inglés) modificado es:

- Más de \$116,000 pero menos de \$136,000 en el caso de un matrimonio que presenta una declaración conjunta o un cónyuge sobreviviente que reúne los requisitos,
- Más de \$73,000 pero menos de \$83,000 en el caso de un soltero o cabeza de familia o

- Menos de \$10,000 en el caso de un casado que presenta una declaración por separado.

Si vive con su cónyuge o presenta una declaración conjunta y su cónyuge está cubierto por un plan de jubilación en el trabajo, pero usted no lo está, se reduce paulatinamente su deducción si su *AGI* modificado es \$218,000 pero menos de \$228,000. Si su *AGI* modificado es \$228,000 o más, no puede hacer una deducción por aportaciones hechas a un arreglo *IRA* tradicional. Vea ¿Cuánto se Puede Deducir?, más adelante.

Límite del *AGI* modificado para aportaciones hechas a un arreglo *Roth IRA*. Para 2023, el límite sobre aportaciones a un arreglo *Roth IRA* se reduce paulatinamente en las siguientes situaciones:

- Su estado civil para efectos de una declaración es casado que presenta una declaración conjunta o cónyuge

sobreviviente que reúne los requisitos y su *AGI* modificado es por lo menos \$218,000. No puede hacer aportaciones a un arreglo *Roth IRA* si su *AGI* modificado es \$228,000 o más.

- Su estado civil para efectos de la declaración es soltero, cabeza de familia o casado que presenta una declaración por separado y no vivió con su cónyuge en ningún momento en 2023 y su *AGI* modificado es de por lo menos \$138,000. No puede hacer aportaciones a un arreglo *Roth IRA* si su *AGI* modificado es \$153,000 o más.
- Su estado civil para efectos de la declaración es casado que presenta una declaración por separado, vivió con su cónyuge en algún momento durante el año y su *AGI* modificado es más de cero. No puede hacer aportaciones a un arreglo *Roth IRA* si su *AGI* modificado es \$10,000 o más.

Vea ¿Puede Hacer Aportaciones a un Arreglo Roth IRA?, más adelante.

Límites del *AGI* modificado para 2024.

Puede encontrar información sobre las aportaciones para 2024 y los límites del *AGI* en la Publicación 590-A.

Recordatorios

Edad máxima para hacer aportaciones a un arreglo *IRA* tradicional ha sido

revocada. Para los años tributarios que comienzan después de 2019, no hay límite de edad para hacer aportaciones a su arreglo *IRA* tradicional. Para más información, vea la Publicación 590-A.

Aportaciones hechas a arreglos *IRA*

tradicionales y a arreglos *Roth IRA*. Para información sobre su límite de aportaciones si realiza aportaciones a un arreglo *IRA* tradicional y a un arreglo *Roth IRA*, vea Arreglos *Roth IRA* y arreglos *IRA* tradicionales, más adelante.

Informe de la distribución mínima

obligatoria. Si una distribución mínima de su arreglo *IRA* es obligatoria, el fideicomisario, custodio o emisor en cuyas manos estaba dicho arreglo *IRA* al final del año precedente tiene que informarle de la distribución mínima obligatoria o estar dispuesto a calculársela. El informe o disposición tiene que incluir la fecha para la cual se tiene que distribuir la cantidad de fondos. El informe se debe entregar el 31 de enero del año en el que se requiera la distribución mínima. Se puede entregar junto con el informe de la declaración del valor justo de mercado de finales de año que se le suele enviar cada año. No se necesita entregar este informe en el caso de arreglos *IRA* cuyos dueños hayan fallecido.

Intereses de arreglos *IRA*. Aunque los intereses procedentes de un arreglo *IRA* no se suelen tributar en el año en el que se devengan, éstos no se consideran intereses exentos de impuestos. En la mayoría de los

casos, los impuestos devengados por un arreglo *IRA* tradicional se difieren hasta que reciba una distribución. No declare dichos intereses como intereses exentos de impuestos en su declaración de impuestos.

Impuesto sobre los Ingresos Netos de Inversión (*NIIT*). Para propósitos del impuesto sobre los ingresos netos de inversión (*NIIT*, por sus siglas en inglés), los ingresos netos de inversión no incluyen distribuciones de un plan de jubilación calificado, incluyendo los arreglos *IRA* (como por ejemplo, los planes conforme a las secciones 401(a), 403(a), 403(b), 408, 408A o 457(b)). Sin embargo, estas distribuciones se incluyen al calcular el límite del *AGI* modificado. Las distribuciones de un plan de jubilación no calificado se incluyen en los ingresos netos de inversión. Vea el Formulario 8960, *Net Investment Income Tax — Individuals, Estates, and Trusts* (Impuesto sobre los ingresos netos de inversión —

Personas físicas, patrimonios y fideicomisos), y sus instrucciones si desea más información.

Formulario 8606. Para declarar las aportaciones como no deducibles, tiene que presentar el Formulario 8606.

El término "50 años de edad o más" se

CONSEJO *usa varias veces en este capítulo. Se refiere al dueño de un arreglo IRA que ha cumplido 50 años de edad o más para finales del año tributario.*

Introducción

Un arreglo *IRA* es un plan individual de ahorros que le brinda ventajas tributarias para ahorrar con miras a la jubilación.

Este capítulo discute los siguientes temas:

- Las reglas para un arreglo *IRA* tradicional (todo arreglo *IRA* que no sea un arreglo *Roth* o *SIMPLE IRA*).

- El arreglo *Roth IRA*, el cual brinda las opciones de hacer aportaciones no deducibles y distribuciones exentas de impuestos

Este capítulo no discute los *Simplified Employee Pensions* (Planes de pensión simplificada para empleados o *SEP*, por sus siglas en inglés) ni los *Savings Incentive Match Plans for Employees* (Planes de incentivos de ahorros para empleados en los que el empleador aporta cantidades iguales o *SIMPLE IRA*, por sus siglas en inglés). Para más información sobre estos planes y los arreglos *SEP IRA* y *SIMPLE IRA* que son parte de dichos planes, vea la Publicación 560.

Para información sobre aportaciones, deducciones, retiros, traspasos, reinversiones y otras transacciones, vea la Publicación 590-A y la Publicación 590-B.

Artículos de interés

A usted quizás le interese ver:

Publicación

- ☐ **560** *Retirement Plans for Small Business* (Planes de jubilación para pequeños negocios)
- ☐ **575** *Pension and Annuity Income* (Ingresos de pensiones y anualidades)
- ☐ **590-A** *Contributions to Individual Retirement Arrangements (IRAs)* (Aportaciones a los arreglos individuales de ahorro para la jubilación (Arreglos IRA))
- ☐ **590-B** *Distributions from Individual Retirement Arrangements (IRAs)* (Distribuciones de los arreglos individuales de ahorro para la jubilación (Arreglos IRA))

Formulario (e Instrucciones)

- ☐ **5329** *Additional Taxes on Qualified Plans (Including IRAs) and Other Tax-Favored Accounts* (Impuestos

adicionales sobre planes calificados (incluidos los arreglos de ahorros para la jubilación) y otras cuentas con beneficios tributarios)

- **8606** *Nondeductible IRAs* (Arreglos *IRA* no deducibles)
- **8915-F** *Qualified Disaster Retirement Plan Distributions and Repayments* (Distribuciones y reintegros por desastres calificados de un plan de jubilación)

Para estos y otros artículos de interés, acceda a [IRS.gov/Forms](https://www.irs.gov/forms).

Arreglos *IRA* Tradicionales

En este capítulo, el arreglo *IRA* original (conocido también como arreglo *IRA* ordinario) se denomina “arreglo *IRA* tradicional”. Un arreglo *IRA* tradicional es todo arreglo *IRA* que no sea un arreglo *Roth IRA* ni un arreglo *SIMPLE IRA*. Dos ventajas que brinda un arreglo *IRA* tradicional son:

- Podría deducir una parte o la totalidad de las aportaciones hechas a dicho arreglo, según las circunstancias; y
- Por lo general, las cantidades en su arreglo *IRA*, incluyendo ingresos y ganancias, no se gravan hasta que se hayan distribuido.

¿Quién Puede Abrir un Arreglo *IRA* Tradicional?

Puede abrir y hacer aportaciones a un arreglo *IRA* tradicional si usted (o su cónyuge, si presenta una declaración conjunta) recibió remuneración tributable durante el año.



Para los años tributarios que comienzan después de 2019, no hay límite de edad para hacer aportaciones a su arreglo IRA tradicional. Para más información, vea la Publicación 590-A.

¿Qué es remuneración? Por lo general, la remuneración es lo que gana trabajando. La remuneración incluye salarios, sueldos, propinas, honorarios profesionales, bonificaciones o premios y otras cantidades que reciba por haber prestado servicios personales. Para fines del *IRS*, se considera remuneración toda cantidad que aparezca correctamente en la casilla **1** (*Wages, tips, other compensation* (Salarios, propinas, otra remuneración)) del Formulario W-2, *Wage and Tax Statement* (Comprobante de salarios y retención de impuestos), siempre y cuando dicha cantidad se reduzca por toda cantidad que aparezca correctamente en la casilla **11** (*Nonqualified plans* (Planes no calificados)).

Los pagos de becas de estudios o de desarrollo profesional son generalmente remuneración para este propósito sólo si se declararon en la casilla **1** de su Formulario W-2. Sin embargo, para los años tributarios que comienzan después de 2019, ciertos pagos de

becas y estipendios no relacionados con la matrícula no declarados a usted en el Formulario W-2 son tratados como una compensación tributable para fines de un arreglo *IRA*. Estas cantidades incluyen pagos de becas y estipendios sujetos a impuestos no relacionadas con la matrícula, hechos para ayudarlo en la búsqueda de estudios de posgrado o posdoctorado e incluidos en su ingreso bruto bajo las reglas discutidas en el capítulo 1 de la Publicación 970, *Tax Benefits for Education* (Beneficios tributarios por estudios).

La remuneración también incluye las comisiones y pagos tributables de pensión para el cónyuge divorciado y manutención por separación judicial del cónyuge o excónyuge.

Ingresos del trabajo por cuenta propia.

Si trabaja por cuenta propia (como dueño único o socio), la remuneración son las ganancias netas provenientes de su ocupación o negocio (siempre y cuando los servicios

personales prestados por usted sean un factor que genere ingresos materiales) reducidos por el total de:

- La deducción por aportaciones hechas en nombre suyo a planes de jubilación y
- La parte deducible de su impuesto sobre el trabajo por cuenta propia.

La remuneración incluye ganancias del trabajo por cuenta propia aunque, por sus creencias religiosas, no estén sujetas al impuesto sobre el trabajo por cuenta propia.

Paga no tributable por combate. Para fines de un arreglo *IRA*, si era miembro de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos, la remuneración incluye toda paga no tributable por combate que reciba.

¿Qué no es remuneración? La remuneración no incluye lo siguiente:

- Ganancias y utilidades provenientes de una propiedad, como ingresos de alquiler,

ingresos de intereses e ingresos de dividendos.

- Ingresos de pensiones o anualidades.
- Remuneración diferida recibida (pagos de remuneración aplazados en un año anterior).
- Ingresos de una sociedad colectiva a cambio de los cuales usted no presta servicios que se consideren un factor de generación de ingresos materiales.
- Pagos del *Conservation Reserve Program* (Programa de reservas para la conservación o *CRP*, por sus siglas en inglés) declarados en la línea **1b** del Anexo SE (Formulario 1040).
- Toda cantidad (que no sea paga por combate) que excluya de los ingresos, como ingresos de fuentes del extranjero y costos de alojamiento en el extranjero.

¿Cuándo y Cómo se Puede Abrir un Arreglo *IRA* Tradicional?

Puede abrir un arreglo *IRA* tradicional en cualquier momento. Sin embargo, el plazo para hacer aportaciones a dicho arreglo en un año dado es limitado. Vea ¿Cuándo se Pueden Hacer Aportaciones?, más adelante.

Puede abrir varios tipos de arreglos *IRA* en diversas organizaciones. Puede abrir un arreglo *IRA* en un banco u otra institución financiera o en un fondo mutuo o compañía de seguros de vida. También puede abrir un arreglo *IRA* a través de un agente de un corredor bursátil. Todo arreglo *IRA* tiene que cumplir los requisitos del Código Federal de Impuestos Internos.

Tipos de arreglos *IRA* tradicionales. Su arreglo *IRA* tradicional puede ser un arreglo de ahorros para la jubilación o una anualidad. Puede ser parte de un plan de pensión simplificada para empleados (*SEP*, por sus

siglas en inglés) o una cuenta fiduciaria de una asociación de empleadores o de empleados.

¿Cuánto se Puede Aportar?

Existen límites y otras reglas que determinan la cantidad de fondos que se puede aportar a un arreglo *IRA* tradicional. Estos límites y otras reglas se explican a continuación.

Leyes de los bienes gananciales. Excepto en las situaciones presentadas más adelante bajo Límite de aportaciones a los arreglos *Kay Bailey Hutchison IRA* para cónyuges, cada cónyuge calcula su límite por separado, basándose en su propia remuneración. Esta regla es aplicable incluso en estados con leyes de bienes gananciales.

Comisiones de corredor bursátil. Las comisiones de agentes de corredor bursátil que se pagan con relación a un arreglo *IRA* tradicional están sujetas al límite de aportaciones.

Honorarios de fideicomisarios. Los honorarios de administración del fideicomisario no están sujetos al límite de aportaciones.

Reintegros de reservistas calificados. Si usted es (o era) miembro de una unidad reservista y recibió órdenes o se le llamó a prestar servicio activo después del 11 de septiembre de 2001, es posible que pueda aportar (reintegrar) a un arreglo *IRA* cantidades iguales a toda distribución de reservista calificado que haya recibido. Puede realizar aportaciones de esta índole aun si éstas hacen que el total de las aportaciones hechas al arreglo *IRA* supere el límite general sobre aportaciones. Para ser elegible para hacer estas aportaciones de reintegro, tiene que haber recibido una distribución de reservista calificado de un arreglo *IRA* o de un plan conforme a la sección 401(k) o 403(b) o un plan similar.

Para más información, vea *Qualified reservist repayments* (Reintegros de reservistas calificados) bajo *How Much Can Be Contributed?* (¿Cuánto se puede aportar?) en el capítulo 1 de la Publicación 590-A.



Las aportaciones hechas en nombre su-yo a un arreglo IRA tradicional reducen el límite de aportaciones a un arreglo Roth IRA. (Vea Arreglos Roth IRA, más adelante).

Límite general. Para 2023, la cantidad máxima que se puede aportar a su arreglo *IRA* tradicional es generalmente la menor de las siguientes cantidades:

- \$6,500 (\$7,500 si tiene 50 años de edad o más).
- Su remuneración tributable (definida anteriormente) que haya recibido durante el año.

Ésta es la cantidad máxima que se puede aportar a un arreglo *IRA* independientemente

de si se aportan fondos a uno o más arreglos *IRA* tradicionales o si una parte o la totalidad de los mismos no son deducibles. (Vea Aportaciones No Deducibles, más adelante). Reintegros de reservistas calificados no afectan este límite.

Ejemplo 1. Usted tiene 34 años de edad, es soltera y ganó \$24,000 en 2023. El límite de aportaciones a su arreglo *IRA* en 2023 es \$6,500.

Ejemplo 2. Usted es un estudiante universitario soltero que trabaja a tiempo parcial y ganó \$3,500 en 2023. El límite de aportaciones a su arreglo *IRA* en 2023 es \$3,500, la cantidad de la remuneración que recibió.

Límite de aportaciones a los arreglos *Kay Bailey Hutchison IRA* para cónyuges. Para 2023, si presenta una declaración conjunta y recibe menos remuneración tributable que su cónyuge, la cantidad máxima de fondos que

puede aportar a su arreglo *IRA* en ese año es la menor de las siguientes cantidades:

1. \$6,500 (\$7,500 si tiene 50 años de edad o más).
2. El total de la remuneración que se pueda incluir en los ingresos brutos de tanto usted como su cónyuge en ese año, reducido por las siguientes dos cantidades:
 - a. La aportación de su cónyuge en ese año a un arreglo *IRA* tradicional.
 - b. Toda aportación que se haya hecho en ese año a un arreglo *Roth IRA* en nombre de su cónyuge.

Esto quiere decir que la suma total de las aportaciones que pueden hacer en ese año a su arreglo *IRA* y la de su cónyuge puede ser de hasta \$13,000 (\$14,000 si sólo uno de ustedes tiene 50 años de edad o más, o

\$15,000 si los dos tienen 50 años de edad o más).

¿Cuándo se Pueden Hacer Aportaciones?

En cuanto abra un arreglo *IRA* tradicional, se pueden realizar aportaciones al mismo por medio de su patrocinador (fideicomisario u otro administrador). Las aportaciones tienen que ser en forma de dinero (efectivo, cheque o giro). No se pueden realizar aportaciones de bienes.

Las aportaciones se tienen que hacer dentro del plazo correspondiente. Las aportaciones a su arreglo *IRA* tradicional para un año dado se pueden hacer en cualquier momento del año o dentro del plazo para presentar la declaración de dicho año, sin incluir prórrogas.

Cómo indicar el año de la aportación. Si aporta una cantidad de fondos a su arreglo *IRA* tradicional entre el 1 de enero y el 15 de

abril, deberá informarle al fideicomisario u otro administrador para qué año corresponde dicha aportación (el año actual o el año anterior). Si no le informa al fideicomisario u otro administrador para qué año corresponde la aportación, el fideicomisario u otro administrador puede suponer que la misma corresponde al año actual (el año en el que el fideicomisario u otro administrador la recibió) y por lo tanto declararla como tal al *IRS*.

Presentación de la declaración antes de hacer una aportación. Puede presentar su declaración reclamando una aportación hecha a un arreglo *IRA* tradicional antes de haber hecho realmente la aportación. Por lo general, tiene que hacer la aportación a más tardar en la fecha límite de la declaración de impuestos, sin incluir prórrogas.

No es obligatorio hacer aportaciones. No tiene que aportar fondos a su arreglo *IRA* tradicional para cada año tributario, aun si puede hacerlo.

¿Cuánto se Puede Deducir?

Por lo general, puede deducir la cantidad menor entre:

- Las aportaciones hechas a su arreglo *IRA* tradicional para el año o
- El límite general (o el límite sobre los arreglos *Kay Bailey Hutchison IRA* para cónyuges, si corresponde).

Sin embargo, si usted o su cónyuge estaban cubiertos por un plan de jubilación del empleador, tal vez usted no pueda deducir esta cantidad. Vea Límite si se Tiene Cobertura bajo un Plan del Empleador, más adelante.



Tal vez pueda reclamar un crédito por aportaciones hechas a un arreglo IRA tradicional. Para más información, vea el capítulo 3 de la Publicación 590-A.

Honorarios de fideicomisarios. Los honorarios administrativos del fideicomisario que se facturen por separado y se paguen en relación a su arreglo *IRA* tradicional no se pueden deducir como aportaciones a un arreglo *IRA*. Tampoco puede deducir estos honorarios como una deducción detallada.

Comisiones de corredores bursátiles. Las comisiones de corredores bursátiles son parte de las aportaciones hechas a un arreglo *IRA* y, como tales, se pueden deducir sujetas a los límites.

Deducción completa. Si ni usted ni su cónyuge estuvieron cubierto en ningún momento del año por un plan de jubilación del empleador, usted puede hacer una deducción por el total de aportaciones hechas a uno o más arreglos *IRA* tradicionales hasta la menor de:

- \$6,500 (\$7,500 si tiene 50 años de edad o más en 2023).

- El 100% de su remuneración.

Este límite se reduce por toda aportación hecha a un plan 501(c)(18) en nombre de usted.

Arreglo Kay Bailey Hutchison IRA para cónyuges. En el caso de una pareja casada que haya recibido remuneración en cantidades distintas y que presente una declaración conjunta, la deducción por aportaciones al arreglo *IRA* tradicional del cónyuge con menos remuneración se limita a la menor de las siguientes cantidades:

1. \$6,500 (\$7,500 si el cónyuge con la menor remuneración tiene 50 años de edad o más en 2023).
2. El total de la remuneración que se puede incluir en los ingresos brutos de ambos cónyuges en ese año, reducido por las siguientes tres cantidades:

- a. La deducción *IRA* para el año del cónyuge con mayor remuneración.
- b. Toda aportación designada no deducible hecha durante el año en nombre del cónyuge con mayor remuneración.
- c. Toda aportación hecha durante el año a un arreglo *Roth IRA* de parte del cónyuge con mayor remuneración.

Este límite se reduce por toda aportación que se haya hecho a un plan 501(c)(18) de parte del cónyuge con la menor remuneración.

Nota: Si estaba divorciado o legalmente separado (y no volvió a casarse) antes de terminar el año, no puede deducir ninguna aportación hecha al arreglo *IRA* de su cónyuge. Después de un divorcio o separación legal, puede deducir sólo aportaciones hechas a su propio arreglo *IRA*. Dichas deducciones

están sujetas a las reglas correspondientes a personas solteras.

Si está cubierto por un plan del empleador para la jubilación. Si usted o su cónyuge estuvo cubierto por un plan del empleador para la jubilación en algún momento del año en el que se hayan hecho aportaciones, se podría limitar aún más la deducción. Este tema se trata más adelante bajo Límite si se Tiene Cobertura bajo un Plan del Empleador. Los límites sobre la cantidad que se puede deducir no afectan la cantidad que se puede aportar. Vea Aportaciones No Deducibles, más adelante.

¿Está Cubierto por un Plan del Empleador?

El Formulario W-2 que recibe de su empleador tiene un recuadro que se utiliza para indicar si usted estuvo cubierto durante el año. El recuadro "*Retirement plan*" (Plan para la jubilación) debe estar marcado si estuvo cubierto.

Los ciudadanos en reserva militar y bomberos voluntarios deben también ver Situaciones en las Cuales No Está Cubierto, más adelante.

Si no está seguro de si tuvo cobertura bajo el plan para la jubilación ofrecido por su empleador, debe preguntarle a su empleador.

Jueces federales. Para fines de la deducción *IRA*, los jueces federales están cubiertos por un plan del empleador para la jubilación.

¿Para Qué Año(s) Está Cubierto?

Existen reglas especiales para determinar los años tributarios cubiertos por el plan de su empleador para la jubilación. Dichas reglas difieren dependiendo de si el plan es un plan de aportaciones definidas o un plan de beneficios definidos.

Año tributario. Su año tributario es el período contable anual que utiliza para mantener documentación y declarar ingresos y gastos en la declaración del impuesto sobre

el ingreso. Para casi todas las personas, el año tributario es el año natural.

Plan de aportaciones definidas Por lo general, está cubierto por un plan de aportaciones definidas para un año tributario si se aportan o asignan fondos a su cuenta para el año del plan que finaliza con dicho año tributario o dentro del mismo.

Un plan de aportaciones definidas es un plan que establece una cuenta distinta para cada persona cubierta bajo dicho plan. Los tipos de planes de aportaciones definidas abarcan planes de participación en las ganancias, planes de bonificación de acciones y planes de pensión por compra de dinero. Para información adicional, vea la Publicación 590-A.

Plan de beneficios definidos. Si tiene derecho a participar en el plan de beneficios definidos del empleador para el año del plan que termina dentro de su año tributario, está

cubierto por dicho plan. Esta regla es aplicable aun si usted:

- No optó por participar en el plan,
- No hizo una aportación obligatoria o
- No realizó el servicio mínimo requerido para acumular un beneficio para el año.

Un plan de beneficio definido es todo plan que no sea un plan de aportación definida. En un plan de beneficio definido, el nivel de los beneficios provistos a cada participante se explica detalladamente en el plan. El administrador del plan calcula la cantidad necesaria para proveer estos beneficios y esas cantidades son aportadas al plan. Los planes de beneficios definidos abarcan los planes de pensiones y de anualidad.

Sin intereses adquiridos. Si acumula algún beneficio para el año del plan, sigue con cobertura bajo dicho plan aunque no tenga intereses adquiridos (derecho legal a éste) en el beneficio acumulado conforme a la ley.

Situaciones en las Cuales No Está Cubierto

A menos que tenga cobertura bajo otro plan de un empleador, no está cubierto por un plan de un empleador si se encuentra en una de las siguientes situaciones.

Seguro Social o jubilación de empleados ferroviarios. La cobertura que se brinda bajo el Seguro Social o la jubilación de empleados ferroviarios no se considera cobertura bajo un plan del empleador para la jubilación.

Beneficios del plan de un empleador anterior. Si recibe beneficios de jubilación del plan de un empleador anterior, no está cubierto por dicho plan.

Ciudadano en reserva militar. Si la única razón por la cual participa en un plan es porque es miembro de una unidad de reserva de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos, es posible que no tenga cobertura

bajo dicho plan. No está cubierto por el plan si se cumplen los siguientes dos requisitos:

1. El plan en el que participa ha sido establecido para los empleados participantes por parte de:
 - a. Los Estados Unidos,
 - b. Un estado o una subdivisión política de un estado o
 - c. Un organismo de cualquiera de las entidades mencionadas anteriormente bajo los puntos **(a)** o **(b)**.
2. No prestó servicio activo por un período de más de 90 días durante el año (sin contar servicios prestados en períodos de adiestramiento).

Bomberos voluntarios. Si el único motivo por el cual participa en un plan es porque es bombero voluntario, tal vez no esté cubierto

por dicho plan. No está cubierto por el plan si se cumplen los siguientes dos requisitos:

1. El plan en el que participa ha sido establecido para los empleados participantes por parte de:
 - a. Los Estados Unidos,
 - b. Un estado o una subdivisión política de un estado o
 - c. Un organismo de cualquiera de las entidades mencionadas anteriormente bajo los puntos **(a)** o **(b)**.
2. Los beneficios de jubilación acumulados al comenzar el año no le darán más de \$1,800 al año cuando se jubile.

Límite si se Tiene Cobertura bajo un Plan del Empleador

Si usted o su cónyuge estuvo cubierto por un plan de jubilación ofrecido por su empleador,

puede ser que sólo tenga derecho a una deducción parcial (reducida) o que no le corresponda ninguna, según sus ingresos y estado civil para efectos de la declaración.

Su deducción empieza a reducirse paulatinamente cuando sus ingresos sobrepasen cierta cantidad y se elimina completamente cuando alcancen una cantidad aún mayor. Dichas cantidades varían según su estado civil para efectos de la declaración.

Para saber si su deducción está sujeta a la eliminación paulatina (reducción progresiva), tiene que determinar su *AGI* modificado y estado civil para efectos de la declaración.

Vea Estado civil para efectos de la declaración y AGI modificado, más adelante. Luego, utilice la Tabla 9-1 o la Tabla 9-2 para determinar si corresponde la reducción paulatina.

Destinatarios de beneficios del Seguro Social. En vez de utilizar la Tabla 9-1 o la Tabla 9-2, utilice las hojas de trabajo del

Apéndice B de la Publicación 590-A si, para el año, se dan todas las siguientes situaciones:

- Recibió beneficios del Seguro Social.
- Recibió remuneración tributable.
- Se hicieron aportaciones a un arreglo *IRA* tradicional.
- Usted o su cónyuge estuvo cubierto por un plan del empleador para la jubilación.

Utilice esas hojas de trabajo para calcular su deducción *IRA*, su aportación no deducible y, si corresponde, la parte sujeta a impuestos de los beneficios del Seguro Social que haya recibido.

Reducción paulatina de la deducción. Si tiene cobertura bajo un plan de jubilación ofrecida por su empleador y no recibió beneficios del Seguro Social, su deducción *IRA* se podría reducir o eliminar dependiendo de su estado civil para efectos de la

declaración y su *AGI* modificado, tal como se explica en la Tabla 9-1.

Si su cónyuge tiene cobertura. Si usted no tiene cobertura bajo un plan de jubilación ofrecida por su empleador pero su cónyuge sí la tiene, y no recibió beneficios del Seguro Social, la deducción *IRA* se podría reducir o eliminar dependiendo de su estado civil para efectos de la declaración y su *AGI* modificado, tal como se explica en la Tabla 9-2.

Estado civil para efectos de la declaración. Su estado civil es lo que determina principalmente cuál será su estado civil para efectos de la declaración. Para este fin, necesita saber si su estado civil para efectos de la declaración es soltero, cabeza de familia, casado que presenta una declaración conjunta, cónyuge sobreviviente que reúne los requisitos o casado que presenta una declaración por separado. Si necesita más información sobre el estado civil

para efectos de la declaración, vea el capítulo 2.

Si vivió aparte de su cónyuge. Si no vivió con su cónyuge en ningún momento durante el año y presenta una declaración por separado, su estado civil para efectos de la declaración, para este propósito, es soltero.

AGI modificado. Usted quizás podría usar la Hoja de Trabajo 9-1 para calcular su *AGI* modificado. Sin embargo, si hizo aportaciones a su arreglo *IRA* para 2023 y recibió una distribución de la misma en 2023, vea la Publicación 590-A.



No suponga que su AGI modificado es igual a su remuneración. El AGI modificado puede incluir ingresos además de la remuneración (discutida anteriormente), como intereses, dividendos e ingresos de distribuciones de arreglos IRA.

Tabla 9-1. **Efecto del AGI Modificado¹ sobre la Deducción si Tiene Cobertura bajo un Plan de Jubilación en el Trabajo**

Si está cubierto por un plan de jubilación en el trabajo, utilice esta tabla para determinar si su AGI modificado afecta la cantidad de su deducción.

Si su estado civil para efectos de la declaración es...	Y su AGI Modificado es...	ENTONCES puede declarar...
Soltero o Cabeza de familia	\$73,000 o menos	una deducción completa.
	más de \$73,000 pero menos de \$83,000	una deducción parcial.
	\$83,000 o más	ninguna deducción.
Casado que presenta una declaración conjunta o Cónyuge sobreviviente que reúne los requisitos	\$116,000 o menos	una deducción completa.
	más de \$116,000 pero menos de \$136,000	una deducción parcial.
	\$136,000 o más	ninguna deducción.
Casado que presenta una declaración por separado ²	menos de \$10,000	una deducción parcial.
	\$10,000 o más	ninguna deducción.

¹AGI (ingreso bruto ajustado) modificado. Vea [\(AGI\) modificado](#), más adelante.
² Si no vivió con su cónyuge en ningún momento durante el año, su estado civil para efectos de la declaración se considera soltero para estos fines (por lo tanto, su deducción IRA se determina utilizando la columna “Soltero”).

Tabla 9-2. Efecto del AGI Modificado¹ sobre la Deducción si No Tiene Cobertura bajo un Plan de Jubilación en el Trabajo

Si no tiene cobertura de un plan de jubilación en el trabajo, utilice esta tabla para determinar si su AGI modificado afecta la cantidad de su deducción.

Si su estado civil para efectos de la declaración es...	Y su AGI modificado es...	ENTONCES puede declarar...
Soltero, Cabeza de familia o Cónyuge sobreviviente que reúne los requisitos	cualquier cantidad	una deducción completa.
Casado que presenta una declaración conjunta o por separado con un cónyuge que <i>no tenga</i> cobertura bajo un plan en el trabajo	cualquier cantidad	una deducción completa.
Casado que presenta una declaración conjunta con un cónyuge que <i>tenga</i> cobertura bajo un plan en el trabajo	\$218,000 o menos	una deducción completa.
	más de \$218,000 pero menos de \$228,000	una deducción parcial.
	\$228,000 o más	ninguna deducción.
Casado que presenta una declaración por separado con un cónyuge que <i>tenga</i> cobertura bajo un plan en el trabajo ²	menos de \$10,000	una deducción parcial.
	\$10,000 o más	ninguna deducción.

¹AGI modificado. Vea [AGI modificado](#), más adelante.

² Tiene derecho a la deducción completa si no vivió con su cónyuge en ningún momento durante el año.

Al presentar el Formulario 1040 o 1040-SR, vuelva a calcular la cantidad en la línea **11** sin tener en cuenta ninguna de las siguientes cantidades:

- Deducción *IRA*.
- Deducción de intereses sobre un préstamo de estudios.
- Exclusión de ingresos ganados de fuentes en el extranjero.
- Exclusión o deducción de asignaciones por concepto de vivienda en el extranjero.
- Exclusión de intereses de bonos de ahorros calificados anotada en el Formulario 8815, *Exclusion of Interest From Series EE and I U.S. Savings Bonds Issued After 1989* (Exclusión de los intereses provenientes de bonos de ahorros estadounidenses calificados de las series EE e I emitidos después de 1989).

- Exclusión de beneficios por adopción proporcionados por el empleador anotada en el Formulario 8839, *Qualified Adoption Expenses* (Gastos de adopción calificados).

Éste es su *AGI* modificado.

Aportaciones para 2023 y distribuciones en 2023. Toda distribución de un arreglo *IRA* recibido en 2023 podría estar parcialmente exenta de impuestos y parcialmente sujeta a impuestos, si se aplican las siguientes tres situaciones:

- Recibió distribuciones en 2023 de uno o más arreglos *IRA* tradicionales.
- Hizo aportaciones a un arreglo *IRA* tradicional para 2023.
- Algunas de estas aportaciones podrían ser aportaciones no deducibles.

Si todo esto le corresponde, tiene que calcular la parte tributable de la distribución del

arreglo *IRA* tradicional antes de calcular su *AGI* modificado. Para esto, puede utilizar la *Worksheet 1-1* (Hoja de trabajo 1-1) en la Publicación 590-B.

Si no le corresponde por lo menos una de las situaciones anteriores, calcule su *AGI* modificado utilizando la Hoja de Trabajo 9-1.

Cómo calcular la deducción *IRA* reducida.

Puede calcular la deducción *IRA* reducida para el Formulario 1040 o 1040-SR utilizando las hojas de trabajo del capítulo 1 de la Publicación 590-A. Además, las Instrucciones para el Formulario 1040 incluyen hojas de trabajo similares que podría utilizar en su lugar.

Hoja de Trabajo 9-1. **Cómo Calcular Su *AGI* Modificado**

Guarde para Sus Registros

*Utilice esta hoja de trabajo para calcular su *AGI* modificado si tiene un arreglo *IRA* tradicional.*

- 1.** Anote su *AGI* de la línea **11** del Formulario 1040 o 1040-SR, calculado sin tomar en cuenta la cantidad de la línea **20** del Anexo 1 (Formulario 1040) **1.** _____
- 2.** Anote toda deducción por intereses sobre un préstamo de estudios de la línea **21** del Anexo 1 (Formulario 1040) . . **2.** _____
- 3.** Anote toda exclusión de ingresos devengados en el extranjero o por concepto de la exclusión por vivienda en el extranjero de la línea **45** del Formulario 2555 . . . **3.** _____
- 4.** Anote toda deducción por concepto de vivienda en el **4.** _____

extranjero de la línea **50** del
Formulario 2555

5. Anote todos los intereses de
bonos de ahorros
estadounidenses que se
puedan excluir provenientes
de la línea **14** del Formulario
8815 **5.** _____

6. Anote todo beneficio por
adopción proporcionado por el
empleador que haya sido
excluido proveniente de la
línea **28** del Formulario 8839 **6.** _____

7. Sume las líneas **1** a **6**. Este es
su **AGI modificado** para
propósitos de un arreglo *IRA*
tradicional. **7.** _____

Cómo Declarar Aportaciones Deducibles

Al presentar el Formulario 1040 o 1040-SR, anote su deducción *IRA* en la línea **20** del Anexo 1 (Formulario 1040).

Aportaciones No Deducibles

Aunque su deducción por aportaciones a un arreglo *IRA* se podría reducir o eliminar, se pueden hacer aportaciones a un arreglo *IRA* hasta el límite general o, si le corresponde, hasta el límite de aportaciones a los arreglos *Kay Bailey Hutchison IRA* para cónyuges. La diferencia entre el total de las aportaciones permitidas y la deducción *IRA*, si alguna, es su aportación no deducible.

Ejemplo. Usted tiene 30 años de edad y es soltero. En 2023, estuvo cubierto por un plan de jubilación en el trabajo. Su salario fue de \$67,000. Su *AGI* modificado fue de \$85,000. Para 2023, aportó \$6,500 a su arreglo *IRA*. Como estuvo cubierto por un plan de jubilación y su *AGI* modificado fue superior a

\$83,000, no puede deducir la aportación de \$6,500 a su arreglo *IRA*. Tiene que designar esta aportación como una aportación no deducible al declararla en el Formulario 8606, como se explica a continuación.

Formulario 8606. Para designar aportaciones como no deducibles, tiene que presentar el Formulario 8606.

No tiene que designar una aportación como no deducible antes de presentar su declaración de impuestos. Cuando presente la declaración, puede incluso designar como no deducibles aportaciones que en otros casos se puedan deducir.

Tiene que presentar el Formulario 8606 para declarar aportaciones no deducibles aun si no tiene que presentar una declaración de impuestos para el año.



*No se presenta un Formulario 8606 para el año en el que reinvierte de un plan de jubilación calificado a un arreglo IRA tradicional y la reinversión incluye cantidades no sujetas a impuestos. En tal caso, se completa un Formulario 8606 para el año en el que recibe una distribución de ese arreglo IRA. Vea Formulario 8606 bajo **Distribuciones Tributables en Su Totalidad o en Parte**, más adelante.*

Incumplimiento en la declaración de aportaciones no deducibles. Si no declara aportaciones no deducibles, todas las aportaciones hechas a su arreglo IRA tradicional se considerarán deducibles cuando se retiren. Toda distribución de su arreglo IRA estará sujeta a impuestos, a no ser que pueda demostrar, con pruebas suficientes, que se realizaron aportaciones no deducibles.

Multa por declarar aportaciones en exceso. Si declara en exceso la cantidad de aportaciones no deducibles en el Formulario

8606 para cualquier año tributario, tiene que pagar una multa de \$100 por cada caso de declaración en exceso, a menos que exista una causa razonable.

Multa por no presentar el Formulario

8606. Tendrá que pagar una multa de \$50 si no presenta el Formulario 8606 obligatorio, a menos que pueda demostrar que existe una causa razonable.

Impuestos sobre ganancias derivadas de aportaciones no deducibles. No se les gravarán impuestos a las ganancias procedentes de aportaciones (deducibles o no deducibles) hasta que se distribuyan, siempre y cuando dichas aportaciones estén dentro de los límites correspondientes. Vea ¿Cuándo Puede Retirar o Utilizar Activos de un Arreglo IRA?, más adelante.

Base de costos. Tendrá una base de costos en su arreglo *IRA* tradicional si hizo alguna aportación no deducible. Su base de costo es la suma de las aportaciones no deducibles

hechas a su arreglo *IRA* menos todo retiro o distribución de aportaciones no deducibles.

Arreglos *IRA* Heredados

Si hereda un arreglo *IRA* tradicional, se le considera beneficiario. Un beneficiario puede ser toda persona o entidad elegida por el dueño del arreglo *IRA* para recibir los beneficios del mismo después de que el dueño fallezca. Los beneficiarios de un arreglo *IRA* tradicional tienen que incluir en sus ingresos brutos toda distribución sujeta a impuestos que reciban.

Arreglo heredado del cónyuge. Si hereda un arreglo *IRA* tradicional de su cónyuge, por lo general cuenta con las siguientes tres opciones:

1. Tratarlo como si fuera el arreglo *IRA* de usted al designarse como el dueño del arreglo.
2. Tratarlo como si fuera suyo al reinvertirlo en el arreglo *IRA*

tradicional de usted o, en la medida en la que esté sujeto a impuestos, en:

- a. Un plan del empleador calificado,
 - b. Un plan de anualidad del empleado calificado (plan conforme a la sección 403(a)),
 - c. Un plan de anualidad que goza de re-fugio tributario (plan conforme a la sección 403(b)) o
 - d. Un plan de remuneración diferida del gobierno estatal o local (plan conforme a la sección 457).
3. Considerarse a usted mismo como el beneficiario en vez de tratar el arreglo *IRA* como si fuera suyo.

Cómo tratar el arreglo como si fuera suyo. Se considerará que usted ha optado por tratar el arreglo *IRA* como si fuera suyo si:

- Se realizan aportaciones (incluyendo aportaciones de reinversión) al arreglo *IRA* heredado o
- No recibe la distribución mínima obligatoria para un año como beneficiario del arreglo *IRA*.

Siempre se considerará que usted ha optado por tratar el arreglo *IRA* como si fuera suyo si:

- Es el único beneficiario del arreglo *IRA* y
- Tiene el derecho ilimitado de retirar fondos del mismo.

Sin embargo, si recibe una distribución del arreglo *IRA* de su cónyuge fallecido, puede reinvertir dicha distribución en su arreglo *IRA* dentro del límite de 60 días, siempre que la distribución no sea una distribución obligatoria, aunque usted no sea el único beneficiario del arreglo *IRA* de su cónyuge fallecido.

Arreglo heredado de una persona que no sea el cónyuge. Si hereda un arreglo *IRA* tradicional de cualquier persona que no sea su cónyuge fallecido, no puede tratar el arreglo *IRA* heredado como si fuera suyo. Esto significa que no puede hacer aportaciones al arreglo *IRA*. Además, significa que no puede reinvertir fondos de otro arreglo en el arreglo *IRA* heredado ni sacar fondos del mismo para reinvertirlos en otro arreglo *IRA*. Sin embargo, puede efectuar un traspaso de fideicomisario a fideicomisario, siempre y cuando el arreglo *IRA* al cual se traspasan los fondos haya sido establecido y mantenido en nombre del dueño fallecido del arreglo *IRA* teniéndolo a usted como beneficiario.

Para más información, vea Arreglos *IRA* heredados bajo Reinversión de un Arreglo *IRA* a Otro, más adelante.

¿Puede Traspasar Activos de un Plan de Jubilación?

Puede traspasar activos (cantidades monetarias o propiedad) de otros planes de jubilación (incluyendo los arreglos *IRA* tradicionales) a un arreglo *IRA* tradicional, sin que dichos activos estén sujetos a impuestos. Puede realizar los siguientes tipos de traspasos:

- Traspasos de un fideicomisario a otro.
- Reinversiones.
- Traspasos a raíz de un divorcio.

Traspasos a un arreglo *Roth IRA*. En ciertas circunstancias, puede traspasar activos de un arreglo *IRA* tradicional o arreglo designado *Roth IRA* a un arreglo *Roth IRA*. También puede trasladar activos de un plan de jubilación calificado a un arreglo *Roth IRA*.
Vea [¿Se Pueden Trasladar Activos a un](#)

Arreglo Roth IRA? bajo **Arreglos Roth IRA**, más adelante.

Traspaso de Fideicomisario a Fideicomisario

Un traspaso de fondos en un arreglo *IRA* tradicional directamente de un fideicomisario a otro, ya sea a petición suya o a petición del fideicomisario, no se considera una reinversión. Esto incluye la situación donde el fideicomisario actual emite un cheque al nuevo fideicomisario, pero le da el cheque a usted para depositar. Como usted no recibe distribución alguna, el traspaso está exento de impuestos. Ya que no es una reinversión, no se ve afectada por el período de espera obligatorio de 1 año entre reinversiones, el cual se explica más adelante bajo Reinversión de un Arreglo *IRA* a Otro. Para información sobre los traspasos directos a arreglos *IRA* de planes de jubilación que no son arreglos *IRA*, vea *Can You Move Retirement Plan Assets?* (¿Puede traspasar activos de un plan de

jubilación?) en el capítulo 1 y *Can You Move Amounts Into a Roth IRA?* (¿Puede traspasar activos a un arreglo *Roth IRA*?) en el capítulo 2 de la Publicación 590-A.

Reinversiones

Por lo general, una reinversión es una distribución exenta de impuestos que consta de fondos en efectivo u otros activos provenientes de un plan de jubilación que usted aporta (reinvierte) en otro plan de jubilación. La aportación al segundo plan de jubilación se llama aportación de reinversión.

Nota: Una cantidad de fondos reinvertida exenta de impuestos de un plan de jubilación en otro suele incluirse en los ingresos cuando se distribuye del segundo plan.

Tipos de reinversiones a un arreglo *IRA* tradicional. Puede reinvertir fondos de los siguientes planes en un arreglo *IRA* tradicional:

- Un arreglo *IRA* tradicional.

- Un plan de jubilación calificado ofrecido a los empleados por su empleador.
- Un plan de remuneración diferida del gobierno estatal o local (plan conforme a la sección 457).
- Un plan de anualidad que goza de refugio tributario (plan conforme a la sección 403(b)).

Cómo declarar reinversiones. No puede deducir una aportación de reinversión, pero tiene que declararla en la declaración de impuestos según se explica más adelante bajo Cómo declarar las reinversiones de arreglos IRA y bajo Cómo declarar las reinversiones de planes del empleador.

Aviso de reinversión. Una explicación por escrito del tratamiento de reinversión tiene que ser proporcionada a usted por el plan (que no sea de un arreglo IRA) que hace la distribución. Vea *Written explanation to*

recipients (Explicación por escrito a
recipientes) en la Publicación 590-A.

Tipos de reinversiones de un arreglo *IRA* tradicional. Tal vez pueda reinvertir en un plan calificado, exento de impuestos, una distribución de su arreglo *IRA* tradicional. Estos planes abarcan el *Thrift Savings Plan* (Cuenta de ahorros para la jubilación) (para empleados federales), planes de compensación diferida estatales o locales (planes conforme a la sección 457) y planes de anualidad que gozan de refugio tributario (planes conforme a la sección 403(b)). La parte de la distribución que se puede reinvertir es la parte que de otra manera estaría sujeta a impuestos (se incluiría en sus ingresos). Los planes calificados pueden aceptar reinversiones de esta índole aunque no están obligados a hacerlo.

Plazo para hacer aportaciones de reinversión. Por lo general, tiene que hacer la reinversión a más tardar el sexagésimo

(60) día que sigue al día en el que reciba la distribución de su arreglo *IRA* tradicional o del plan de su empleador.

El *IRS* puede eximirlo del requisito de 60 días si la aplicación de dicho requisito estuviese en contra de la equidad o de la buena conciencia, como en el caso de un hecho fortuito, desastre u otro evento razonablemente fuera de su control. Para más información, vea *Can You Move Retirement Plan Assets?* (¿Puede traspasar activos de un plan de jubilación?) en el capítulo 1 de la Publicación 590-A.

Prórroga del plazo para hacer reinversiones. Si una cantidad de fondos que se le haya distribuido de un arreglo *IRA* tradicional o un plan del empleador para la jubilación calificado resulta ser un depósito bloqueado en algún momento del plazo de 60 días permitido para reinversiones, existen reglas especiales que prorrogan el plazo para hacer reinversiones. Para más información, vea *Can You Move Retirement Plan Assets?*

(¿Puede traspasar activos de un plan de jubilación?) en el capítulo 1 de la Publicación 590-A.

Reinversión de un Arreglo *IRA* a Otro

Puede retirar, exenta de impuestos, parte o la totalidad de los activos de un arreglo *IRA* tradicional si los reinvierte al mismo u otro arreglo *IRA* tradicional dentro de 60 días. Como se trata de una reinversión, no puede deducir la cantidad de activos que reinvierta en un arreglo *IRA*.

Período de espera entre reinversiones.

Por lo general, si reinvierte libre de impuestos alguna parte de una distribución de un arreglo *IRA* tradicional, no puede reinvertir libre de impuestos ninguna distribución posterior de dicho arreglo *IRA* dentro del plazo de 1 año. Tampoco puede reinvertir libre de impuestos cantidad alguna que se haya distribuido, dentro del mismo período de 1 año, del arreglo *IRA* en el que reinvirtió la cantidad libre de impuestos.

El plazo de 1 año comienza en la fecha en la que reciba la distribución del arreglo *IRA*, no en la fecha en la que reinvierta dicha distribución en un arreglo *IRA*. Existen reglas que corresponden a la cantidad de reinversiones que usted puede hacer con sus arreglos *IRA* tradicionales. Vea Aplicación de la limitación de una reinversión a continuación.

Aplicación de la limitación de una reinversión. Usted puede hacer sólo una reinversión de un arreglo *IRA* a otro (o al mismo) arreglo *IRA* en un período de 1 año, independientemente de la cantidad de arreglos *IRA* que usted tenga. El límite se aplica mediante la agregación de todos los arreglos *IRA* de un individuo, incluyendo los *SEP* y *SIMPLE IRA*, así como los arreglos *IRA* tradicionales y arreglos *Roth IRA*, efectivamente tratándolos como un solo *IRA* para propósitos del límite. Sin embargo, los traspasos de fideicomisario a fideicomisario

entre arreglos *IRA* no se limitan y las reinversiones de los arreglos *IRA* tradicionales a arreglos *Roth IRA* (conversiones) no están limitadas.

Ejemplo. Usted tiene tres arreglos *IRA* tradicionales: arreglo *IRA-1*, arreglo *IRA-2* y arreglo *IRA-3*. En 2023, no recibió ninguna distribución de sus arreglos *IRA*. El 1 de enero de 2024, recibió una distribución de su arreglo *IRA-1* y la reinvertió en su arreglo *IRA-2* en el mismo día. Durante 2024, usted no podrá reinvertir una distribución de ningún otro arreglo *IRA* de 2023, incluyendo una reinversión de una distribución de su arreglo *IRA-3*. Esto no corresponde a traspasos de fideicomisario a fideicomisario o una conversión a un arreglo *Roth IRA*.

Reinversiones parciales. Si retira activos de un arreglo *IRA* tradicional, puede reinvertir libre de impuestos una parte de los activos retirados y quedarse con el resto. La cantidad con la que se queda suele estar sujeta a

impuestos (excepto la parte de esta cantidad que represente una devolución de aportaciones no deducibles). La cantidad con la que se queda podría estar sujeta al impuesto adicional del 10% sobre distribuciones prematuras, explicadas más adelante bajo ¿Qué Acciones Dan Lugar a Multas o Impuestos Adicionales?.

Distribuciones obligatorias. Las cantidades que se tengan que distribuir en un año particular conforme a las reglas de distribuciones mínimas obligatorias (explicadas más adelante) no son elegibles para ser consideradas reinversiones.

Arreglos *IRA* heredados. Si hereda un arreglo *IRA* tradicional de su cónyuge, por lo general lo puede reinvertir o puede optar por hacerse dueño del mismo. Vea Cómo tratar el arreglo como si fuera suyo, anteriormente.

Arreglo no heredado del cónyuge. Si hereda un arreglo *IRA* tradicional de una persona que no sea su cónyuge, no lo puede

reinvertir ni dejar que éste reciba una reinversión. Tiene que retirar los activos del arreglo *IRA* dentro de un plazo determinado. Para más información, vea *When Must You Withdraw Assets? (Required Minimum Distribution)* (¿Cuándo tiene que retirar activos? (Distribución mínima obligatoria)) en el capítulo 1 de la Publicación 590-B.

Cómo declarar las reinversiones de arreglos *IRA*. Declare toda reinversión de un arreglo *IRA* tradicional en el mismo arreglo *IRA* u otro arreglo *IRA* tradicional en el Formulario 1040 o 1040-SR, de la siguiente manera.

Anote la cantidad total de la distribución en la línea **4a** del Formulario 1040 o 1040-SR. Si la cantidad total de la línea **4a** del Formulario 1040 o 1040-SR se reinvirtió, anote cero en la línea **4b** del Formulario 1040 o 1040-SR. Si el total de la distribución no se reinvirtió, anote en la línea **4b** del Formulario 1040 o 1040-SR la parte no reinvertida sujeta a

impuestos. Escriba "*Rollover*" (Reinversión) al lado de la línea **4b** del Formulario 1040 o 1040-SR. Para más información, vea las Instrucciones para el Formulario 1040.

Si reinvirtió la distribución en un plan calificado (a excepción de un arreglo *IRA*) o efectúa la reinversión en 2024, adjunte una declaración escrita que explique la transacción.

Reinversión del Plan del Empleador en un Arreglo *IRA*

Puede reinvertir en un arreglo *IRA* tradicional la totalidad o parte de una distribución elegible a reinversión que haya recibido de los siguientes planes, con tal de que dichos planes le pertenezcan a usted (o a su cónyuge fallecido):

- Pensión calificada del empleador, plan de participación de beneficios o plan de participación de acciones;
- Plan de anualidad;

- Un plan de anualidad que goza de refugio tributario (plan conforme a la sección 403(b)); o
- Plan de remuneración diferida del gobierno (plan conforme a la sección 457).

Un plan calificado es aquél que cumple las condiciones del Código Federal de Impuestos Internos.

Distribución con derecho a reinversión.

Generalmente, una distribución de reinversión elegible es toda distribución del total o parte del saldo a su crédito en un plan de jubilación calificado, excepto lo siguiente:

1. Una distribución mínima obligatoria (se explica más adelante bajo ¿Cuándo Tiene que Retirar Activos de un Arreglo *IRA*? (Distribuciones Mínimas Obligatorias)).
2. Distribuciones por situaciones de dificultad financiera (*hardship*).

3. Toda serie de distribuciones periódicas sustancialmente iguales pagadas por lo menos una vez al año a lo largo de:
 - a. Su vida o expectativa de vida,
 - b. La vida o expectativa de vida de usted y su beneficiario o
 - c. Un período de 10 años o más.
4. Distribuciones correctivas de aportaciones en exceso o aplazamientos en exceso y todo ingreso asignable al exceso. También se incluyen distribuciones correctivas de adiciones anuales en exceso y toda ganancia asignable a éste.
5. Un préstamo tratado como distribución debido a que no satisface ciertas condiciones ya sea en la fecha en la que se otorgue o posteriormente (como en el caso de incumplimiento de pago), a no ser que los beneficios acumulados del participante se

reduzcan (se compensen) para reembolsar el préstamo. Para más información, vea *Plan loan offsets* (Plan de compensaciones de préstamos) bajo *Time Limit for Making a Rollover Contribution* (Límite de tiempo para completar una aportación reinvertida) en la Publicación 590-A.

6. Dividendos de valores bursátiles del empleador.
7. El costo de cobertura de seguro de vida.

Su reinversión en un arreglo *IRA* tradicional puede incluir tanto cantidades que estarían sujetas a impuestos como cantidades que no estarían sujetas a impuestos si se le distribuyeran a usted pero no se reinvirtieran. En la medida en que la distribución se reinvierte a un arreglo *IRA* tradicional, no se incluye en sus ingresos.



*Toda cantidad no sujeta a impuestos reinvertida en su arreglo IRA tradicional forma parte de su base (costo) de sus arreglos IRA. Para recuperar su base después de tomar distribuciones de su arreglo IRA, tiene que completar el Formulario 8606 para el año de la distribución. Vea Formulario 8606 bajo **Distribuciones Tributables en Su Totalidad o en Parte**, más adelante.*

Reinversión por parte de un beneficiario que no sea el cónyuge. Si un empleado fallecido había establecido una pensión calificada, un plan de participación de ganancias o un plan de bonificación de acciones; un plan de anualidad; un plan de anualidad que goza de refugio tributario (conforme a la sección 403(b)); o un plan de compensación diferida del gobierno (conforme a la sección 457), y se realiza un traspaso directo de cualquiera de éstos a un *IRA* en donde se ha establecido que puede recibir la

distribución en su nombre puede ser tratada como una distribución de reinversión elegible si usted es el beneficiario designado del plan y no es el cónyuge del empleado. El arreglo *IRA* se considera un arreglo *IRA* heredado. Para más información sobre los arreglos *IRA* heredados, vea Arreglos *IRA* Heredados, anteriormente.

Cómo declarar las reinversiones de planes del empleador. Anote el total de la distribución (antes de la retención del impuesto sobre el ingreso u otras deducciones) en la línea **4a** del Formulario 1040 o 1040-SR. Esta cantidad debe aparecer en la casilla **1** del Formulario 1099-R, *Distributions From Pensions, Annuities, Retirement or Profit-Sharing Plans, IRAs, Insurance Contracts, etc.* (Distribuciones de planes de pensión, anualidades, jubilación o participación en las ganancias, arreglos *IRA*, contratos de seguros, etc.). De dicha cantidad, reste toda aportación (que suele

aparecer en la casilla **5** del Formulario 1099-R) que estuviese sujeta a impuestos en la fecha de su realización. De este resultado, reste la cantidad que se haya reinvertido, ya sea de manera directa o dentro de 60 días de haberse recibido la distribución. Anote la cantidad restante, aunque sea cero, en la línea **4b** del Formulario 1040 o 1040-SR. Además, escriba "*Rollover*" (Reinversión) al lado de la línea **4b** del Formulario 1040 o 1040-SR.

Trasposos a Raíz de un Divorcio

Si se le traspasan los intereses en un arreglo *IRA* tradicional de su cónyuge o excónyuge por decreto de divorcio o de manutención por separación o un documento escrito relacionado con tal decreto, los intereses en el arreglo *IRA*, a partir de la fecha del traspaso, se consideran su arreglo *IRA*. El traspaso está libre de impuestos. Para más información, vea *Distributions under divorce or similar proceedings (alternate payees)*

(Distribuciones bajo divorcio o procedimientos similares (beneficiarios alternativos)) bajo *Rollover From Employer's Plan Into an IRA* (Reinversión del plan del empleador a un arreglo *IRA*) en la Publicación 590-A.

Cómo Convertir Cantidades de un Arreglo *IRA* Tradicional en un Arreglo *Roth IRA*

Conversiones permitidas. Puede retirar todos los activos de un arreglo *IRA* tradicional, o una parte de los mismos, y reinvertirlos (dentro de un plazo de 60 días) en un arreglo *Roth IRA*. La cantidad retirada y aportada (convertida) al arreglo *Roth IRA* dentro del plazo acordado se denomina una aportación de conversión. Si se reinvierte correctamente (y dentro del plazo acordado), no corresponderá el impuesto adicional del 10% sobre las distribuciones prematuras. Sin embargo, parte o toda la aportación que se convierte de su arreglo *IRA* tradicional se incluye en sus ingresos brutos.

Distribuciones obligatorias. No puede convertir cantidades que se tengan que distribuir de su arreglo *IRA* tradicional para un año en particular (incluyendo el año natural en el que cumpla 72 años) bajo las reglas de las distribuciones mínimas obligatorias (explicadas más adelante).

Ingresos. Tiene que incluir en los ingresos brutos toda distribución de un arreglo *IRA* tradicional que habría tenido que incluir en los ingresos si no la hubiera convertido a un arreglo *Roth IRA*. Por lo general, estas cantidades se incluyen en los ingresos en la declaración correspondiente al año en el que las convirtió de un arreglo *IRA* tradicional a un arreglo *Roth IRA*.

No incluya en sus ingresos brutos ninguna parte de una distribución de un arreglo *IRA* tradicional si la misma es una devolución de la base, según se explica más adelante.

Tiene que presentar el Formulario 8606 para declarar conversiones, correspondientes al año 2023, de un arreglo *IRA* tradicional, *SEP* o *SIMPLE IRA* a un arreglo *Roth IRA* en 2023 (a menos que haya recaracterizado la cantidad en su totalidad) y para calcular la cantidad a incluir en los ingresos.

Si tiene que incluir alguna cantidad en los ingresos brutos, tal vez tenga que aumentar la retención de impuestos o hacer pagos del impuesto estimado. Vea el capítulo 4.

Recaracterizaciones

Quizás pueda tratar una aportación hecha a un tipo de arreglo *IRA* como si la hubiera hecho a otro tipo de arreglo *IRA*. Esto se llama recaracterización de la aportación. Vea *Can You Move Retirement Plan Assets?* (¿Puede traspasar activos de un plan de jubilación?) en el capítulo 1 de la Publicación 590-A para información más detallada.

Cómo recaracterizar una aportación. Para recaracterizar una aportación, por lo general tiene que traspasar la aportación del primer arreglo *IRA* (aquél al que se hizo) al segundo arreglo *IRA* por medio de un traspaso de fideicomisario a fideicomisario. Si se efectúa el traspaso para la fecha de vencimiento (incluyendo prórrogas) de la declaración de impuestos para el año correspondiente a la aportación, puede optar por tratar dicha aportación como si se hubiese hecho al segundo arreglo *IRA* en vez de al primer arreglo *IRA*. Si recaracteriza su aportación, tiene que cumplir las siguientes tres condiciones:

- Incluya en el traspaso todo ingreso neto asignable a la aportación. Si hubo una pérdida, es posible que los ingresos netos a traspasar sean una cantidad negativa.
- Declare la recaracterización en la declaración de impuestos correspondiente al año en el que se realizó la aportación.

- Trate la aportación como si se hubiese hecho al segundo arreglo *IRA* en la fecha en la que en realidad se hizo al primer arreglo *IRA*.

No hay recaracterizaciones de conversiones hechas en o después de 2018. Una conversión de un arreglo *IRA* tradicional a un arreglo *Roth IRA*, y una reinversión de cualquier otro plan de jubilación elegible a un arreglo *Roth IRA*, hecho en años tributarios que comienzan después del año tributario 2017, no puede ser recaracterizada como si se hubiera hecho a un arreglo *IRA* tradicional. Si ha hecho una conversión en el año tributario 2017, tenía hasta la fecha de vencimiento (incluyendo prórrogas) para presentar la declaración de impuestos para ese año tributario para recaracterizarla.

No se permite ninguna deducción. No puede deducir la aportación hecha al primer arreglo *IRA*. Todo ingreso neto que se traspase como parte de la aportación recaracterizada se trata como si se hubiera devengado en el segundo arreglo *IRA*.

¿Cómo se recaracteriza una aportación?

Para recaracterizar una aportación, tiene que darle aviso tanto al fideicomisario del primer arreglo *IRA* (aquel al que se hizo la aportación) como al fideicomisario del segundo arreglo *IRA* (aquel al que se traspasa la aportación) informándoles que ha optado por tratar la aportación como si se hubiese hecho al segundo arreglo *IRA* en lugar de al primero. Se tiene que dar aviso en la fecha del traspaso, a más tardar. Se requiere un solo aviso si el mismo fideicomisario mantiene ambos arreglos *IRA*. El (Los) aviso(s) tiene(n) que incluir la siguiente información:

- El tipo y la cantidad de la aportación al primer arreglo *IRA* que tiene que ser recaracterizado.
- La fecha en la que se hizo la aportación al primer arreglo *IRA* y el año para el que se hizo.
- Instrucciones al fideicomisario del primer arreglo *IRA* para traspasar, mediante traspaso de fideicomisario a fideicomisario, la cantidad de la aportación y todo ingreso neto (o pérdida) asignable a dicha aportación al fideicomisario del segundo arreglo *IRA*.
- El nombre del fideicomisario del primer arreglo *IRA* y el nombre del fideicomisario del segundo arreglo *IRA*.
- Toda información adicional necesaria para efectuar el traspaso.

Cómo declarar una recaracterización. Si opta por recaracterizar una aportación a un arreglo *IRA* como aportación a otro arreglo

IRA, tiene que declarar la recaracterización en su declaración de impuestos según se indica en el Formulario 8606 y sus instrucciones. Tiene que tratar la aportación como si se hiciera al segundo arreglo *IRA*.

¿Cuándo Puede Retirar o Utilizar Activos de un Arreglo *IRA*?

Hay reglas que limitan el uso de los activos de su arreglo *IRA* y las distribuciones del mismo. Infracciones a las reglas suelen dar como resultado impuestos adicionales en el año de la infracción. Vea ¿Qué Acciones Dan Lugar a Multas o Impuestos Adicionales?, más adelante.

Aportaciones devueltas antes de la fecha de vencimiento de la declaración. Si hizo aportaciones a un arreglo *IRA* en 2023, las puede retirar libres de impuestos a más tardar en la fecha de vencimiento de la declaración. Si ha recibido una prórroga del plazo para presentar la declaración, puede

retirar dichas aportaciones libres de impuestos para la fecha límite de la prórroga. Puede hacer esto si, en el caso de cada aportación que retire, se cumplen las siguientes dos condiciones:

- No declaró una deducción por la aportación.
- Retira todos los intereses u otros ingresos devengados sobre la aportación. Al calcular la cantidad que tiene que retirar, puede tener en cuenta toda pérdida en la aportación mientras estaba en el arreglo *IRA*. Si hubo una pérdida, puede ser que los ingresos netos devengados sobre la aportación sean una cantidad negativa.

Nota: Para calcular la cantidad que tiene que retirar, vea la *Worksheet 1-4* (Hoja de trabajo 1-4) bajo *When Can You Withdraw or Use Assets?* (¿Cuándo puede retirar o utilizar los activos?) en el capítulo 1 de la Publicación 590-A.



Ganancias incluidas en ingresos.

Tiene que incluir en los ingresos toda ganancia sobre las aportaciones que retire. Incluya las ganancias en los ingresos para el año en que realizó las aportaciones y no para el año correspondiente al retiro de las mismas. *Por lo general, todo retiro de aportaciones después de la fecha de vencimiento (o fecha de vencimiento de la prórroga) de la declaración se considera distribución tributable, excepto toda parte de un retiro que sea una devolución de aportaciones no deducibles (base). También se pueden recuperar las aportaciones en exceso libres de impuestos, según se explica bajo ¿Qué Acciones Dan Lugar a Multas o Impuestos Adicionales?, más adelante.*

Impuesto sobre distribuciones

prematuras. El impuesto adicional del 10% sobre distribuciones que se le hayan pagado antes de que cumpla 59^{1/2} años no es aplicable a estos retiros exentos de impuestos

de sus aportaciones. Sin embargo, la distribución de intereses u otros ingresos tiene que declararse en el Formulario 5329 y, a no ser que la distribución califique como una excepción de la regla de los 59^{1/2} años, estará sujeta a este impuesto. Vea *Early Distributions* (Distribuciones prematuras) bajo *What Acts Result in Penalties or Additional Taxes?* (¿Qué acciones dan lugar a multas o impuestos adicionales?) en la Publicación 590-B.

¿Cuándo Tiene que Retirar Activos de un Arreglo *IRA*? (Distribuciones Mínimas Obligatorias)

No puede mantener fondos en un arreglo *IRA* tradicional por tiempo indefinido. Tienen que distribuirse tarde o temprano. Si no hay distribuciones, o si las mismas no son bastante cuantiosas, tal vez tenga que pagar un impuesto sobre uso y consumo del 25% sobre la cantidad que no se haya distribuido debidamente. Vea Cantidades Acumuladas en

Exceso (Distribuciones Insuficientes), más adelante. Los requisitos correspondientes a la distribución de fondos de un arreglo *IRA* varían dependiendo de si usted es el dueño del arreglo *IRA* o el beneficiario de un arreglo *IRA* de un fallecido.

Distribución mínima obligatoria. La cantidad que se tiene que distribuir cada año se denomina “distribución mínima obligatoria”.

Distribuciones no elegibles para reinversión. Las cantidades que se tienen que distribuir (distribuciones mínimas obligatorias) durante un año específico no son elegibles para reinversión.

Dueños de arreglos *IRA*. Si es dueño de un arreglo *IRA* tradicional, por lo general, tiene que comenzar a recibir distribuciones del arreglo *IRA* a más tardar el 1 de abril del año siguiente al año en el que cumpla 72 años. El 1 de abril del año siguiente al año en el que

cumpla 72 años se denomina "fecha obligatoria de inicio".

Distribuciones para la fecha obligatoria de inicio. Tiene que recibir por lo menos una cantidad mínima por cada año a partir del año en que alcance la edad de 72 años (el año número 72 de su vida). Si no recibe (o no ha recibido) esta cantidad mínima al cumplir 72 años, tiene que recibir distribuciones correspondientes al año en que cumplió 72 años a más tardar el 1 de abril del año siguiente.

Si el dueño de un arreglo *IRA* fallece después de haber cumplido los 72 años, pero antes del 1 de abril del año siguiente, no se requiere ninguna distribución mínima ya que el fallecimiento tuvo lugar antes de la fecha obligatoria de inicio.



Las personas que alcanzan 72 años después del 31 de diciembre de 2022 pueden retrasar recibir sus distribuciones mínimas obligatorias hasta el 1 de abril del año siguiente al año en que cumplen 73 años.



Aun si comienza a recibir distribuciones antes de alcanzar la edad de 72 años, tiene que comenzar a calcular y recibir distribuciones mínimas obligatorias a más tardar en la fecha obligatoria de inicio.

Distribuciones después de la fecha obligatoria de inicio. La distribución mínima obligatoria correspondiente a todo año posterior al año en que alcance los 72 años de edad debe efectuarse a más tardar el 31 de diciembre de dicho año posterior.

Beneficiarios. Si es el beneficiario del arreglo *IRA* tradicional de un fallecido, los requisitos correspondientes a las distribuciones de dicho arreglo *IRA* suelen

depender de si el dueño del mismo falleció antes o después de la fecha obligatoria de inicio de las distribuciones.

Información adicional. Para más información, incluyendo cómo calcular su distribución mínima obligatoria cada año y cómo calcular su distribución obligatoria si es beneficiario del arreglo *IRA* de un fallecido, vea *When Must You Withdraw Assets? (Required Minimum Distribution)* (¿Cuándo tiene que retirar activos? (Distribución mínima obligatoria)) en el capítulo 1 de la Publicación 590-B.

¿Están Sujetas a Impuestos las Distribuciones?

Por lo general, las distribuciones de un arreglo *IRA* tradicional están sujetas a impuestos en el año en el que las recibe.

Excepciones. Excepciones a distribuciones de un arreglo *IRA* tradicional que están sujetas a impuestos en el año en que las reciba son:

- Reinversiones;
- Distribuciones caritativas calificadas (QCD), explicadas más adelante;
- Retiros de aportaciones exentas de impuestos, explicados anteriormente; y
- La devolución de aportaciones no deducibles, explicada más adelante bajo Distribuciones Tributables en Su Totalidad o en Parte.



IRA tradicional se considera una reinversión para fines del arreglo Roth IRA, no es una excepción a la regla de que las distribuciones provenientes de un arreglo IRA tradicional estén sujetas a impuestos en el año en el que usted las reciba. Las distribuciones de conversiones se incluyen en los ingresos brutos según lo

estipule esta regla y las reglas especiales relativas a conversiones que se explican bajo Converting From Any Traditional IRA Into a Roth IRA (Cómo convertir un arreglo IRA tradicional a un arreglo Roth IRA) bajo Can You Move Retirement Plan Assets? (¿Puede traspasar activos de un plan de jubilación?) en el capítulo 1 de la Publicación 590-A.

Distribuciones caritativas calificadas (QCD). Una distribución caritativa calificada (*QCD*, por sus siglas en inglés) es, por lo general, una distribución no sujeta a impuestos hecha directamente por el fideicomisario de su arreglo *IRA* a una organización elegible para recibir aportaciones deducibles de impuestos. Para más información, vea *Qualified Charitable Distributions* (Distribuciones caritativas calificadas) en la Publicación 590-B.



Las distribuciones caritativas calificadas se toman en cuenta en su distribución mínima obligatoria. Para más información, vea Qualified Charitable Distributions (Distribuciones caritativas calificadas) bajo Are Distributions Taxable? (¿Están sujetas a impuestos las distribuciones?) en el capítulo 1 de la Publicación 590-B.

Ingresos ordinarios. Las distribuciones de un arreglo *IRA* tradicional incluidas en los ingresos son gravables como ingresos ordinarios.

No se permite trato especial. Al calcular su impuesto, no puede utilizar la opción del impuesto de 10 años ni el trato de ganancias de capital que se le aplica a las sumas globales de planes de jubilación calificados.

La página se ha dejado en blanco intencionalmente.